

21. THE AGENT OF GREECE TO THE REGISTRAR

27 August 1976.

With reference to the Application instituting proceedings by Greece against Turkey, I have the honour to enclose herewith the text of the Announcement No. 108¹, issued by the Department of Navigation Hydrography of the Turkish Navy Broadcast on 18 August 1976, concerning the new area of research of *Sismik I* from 18-25 August 1976.

22. THE AGENT OF GREECE TO THE REGISTRAR

27 August 1976.

With reference to the Application instituted by Greece against Turkey, I have the honour to send you a series of thirteen maps² showing details of (a) Greek and Turkish territorial waters and (b) day by day movements of the Turkish research vessel *Sismik I* (from 6-14 August and 19-22 August 1976).

23. THE AGENT OF GREECE TO THE REGISTRAR

28 August 1976.

Referring to the question³ put by Judge Lachs during the public sitting held on Friday, 27 August 1976, I have the honour to give you the following answer of the Greek Delegation :

- "(1) The statement⁴ of the Greek Minister of Foreign Affairs before the Security Council on 25 August 1976, referred to in Judge Lachs' question, expressed the wish, in accordance with the firm policy of Greece, for a peaceful settlement of the dispute in accordance with international law.
- (2) Greece will, pursuant to the Security Council Resolution⁵, negotiate with Turkey on means to settle the dispute, but since there are legal questions respecting the delimitation of the continental shelf of the Aegean, Greece will continue the present proceedings with a view to the establishment of the relevant principles of law.
- (3) There is a well-established international practice for negotiations to go on parallel with the preparation and conduct of a case. The Court itself has made reference to the desirability of this and has an established doctrine to the effect that negotiations do not affect its judicial role.

¹ See pp. 91, 110, 187, *supra*.

² Not reproduced.

³ See p. 138, *supra*, and *I.C.J. Reports 1976*, p. 6, para. 11.

⁴ UN doc. S/PV 1949, p. 6.

⁵ Resolution 395 (1976).

- (4) The Resolution of the Security Council has the effect of a recommendation. The award of interim measures by the Court would provide a binding legal basis for what the Security Council has recommended.
- (5) There would be nothing inconsistent between what is recommended in the Resolution and the matters on which Greece has asked the Court to order interim measures. Even though interim measures sought fall within the ambit of the Security Council Resolution, they are made by the Court on the basis of its own power, granted by the Statute of the Court.
- (6) The recommendation of the Security Council and Order of the Court are made by two separate organs of the United Nations, each in its own role.
- (7) Greece continues to seek an Order for interim measures, as the course most consistent with the present legal position. Furthermore, as to the present situation, there is no indication of any change."

24. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL
OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF TURKEY

30 August 1976.

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter of 25 August, handed to me on 26 August, enclosing the observations of the Turkish Government on the request by the Government of Greece for the indication of interim measures of protection in the *Aegean Sea Continental Shelf* case. Those observations have been laid before the Court ; due note has also been taken of the statement in your letter that "it is understood that the presentation of the attached observations to the International Court of Justice shall not imply any commitment by the Turkish Government as to the jurisdiction of the Court".

25. THE REGISTRAR TO THE AMBASSADOR OF TURKEY TO THE NETHERLANDS

30 August 1976.

I have the honour to inform Your Excellency that I have today received from the Agent of Greece in the *Aegean Sea Continental Shelf* case the following documents, which were quoted or referred to by Counsel for Greece during the oral proceedings last week :

1. Letter dated 9 September 1928 from Professor N. Politis to the Foreign Minister of Greece (copy original text, part in Greek, part in French, and English translation of the Greek text) ;
2. Announcement No. 108 issued by the Department of Navigation Hydrography of the Turkish Navy on 18 August 1976 concerning the area of research of the *Sismik I* from 18-25 August (in English).

Copies of those documents are enclosed.